

OLYMPUS[®] Binoculars

INSTRUCTIONS
ИНСТРУКЦИИ
НАВОД К ПОЛІЗІ
BEDRIJFSGELENKING
DIRECTIONS DE SERVICO
JUHISIT
INSTRUCCIONES
КАЙТТОХІЕТ
МОДЕ D'EMPLOI
ΟΔΗΓΙΕΣ
ИУПҮТЕ
HASZNÁLATÚTMUTATÓ
காலையுத் தகவல்
ИСТРУКЦИИ

EN Before using your binoculars, read this manual carefully to ensure correct use. After reading this manual, store it in a safe location.
Warning
1. Never look directly in the sun with binoculars.
2. Do not place the binoculars in a location subject to direct sunlight or intense heat.
3. Names of main parts
1) Eye cups
2) Optical Control
3) Focus Dial
4) Eye Cup
5) Eye Cup
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

Рус Пожалуйста, прочитайте это руководство перед использованием бинокля, чтобы обеспечить правильное его использование. Сохраните его в безопасном месте.
Предупреждение
1. Никогда не смотрите в солнце с помощью бинокля. Можете нанести себе ожоги.
2. Не ставьте бинокль в место, подверженное прямому солнечному свету или интенсивному теплу.
3. Имена основных частей
1) Окульры
2) Оптический Контроль
3) Колесо фокусировки
4) Окульры
5) Окульры
6) При использовании бинокля быть опасно из-за прямого солнечного света и расположения изделия в местах с интенсивным светом. Это может привести к повреждению.

ES Para usar sus binoculares, lea este manual cuidadosamente para asegurar su correcto uso. Tras leer este manual, guardelo en un lugar seguro.
Aviso
1. Nunca mire directamente al sol con los binoculares.
2. No coloque los binoculares en una ubicación sometida a la luz solar directa o a altas temperaturas.
3. Nombres de las principales piezas
1) Oculares
2) Control óptico
3) Dial de enfoque
4) Oculares
5) Oculares
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

DE Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, legen Sie sie bitte sicher auf.
Achtung
1. Niemals direkt in die Sonne mit den Binocularen schauen. Es kann Verbrennungen entstehen.
2. Den Binocularen nicht in einem Bereich platzieren, der direkt von der Sonne oder unter hohem Temperaturbelastung ausgesetzt ist.
3. Namen der Hauptteile
1) Auge
2) Optische Steuerung
3) Fokus-Drehknopf
4) Auge
5) Auge
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

CS Počkejte na instalaci binoklu, přečtěte si toto uživatelské průvodce, aby se ujistili správného používání. Po tomto uživatelském průvodci uložte ho do bezpečného místa.
Poznámka
1. Vždyckdy díky záření slunce nebo vysoké teploty nechte binokly vzdáleny od svého nosiče. Nechte je v bezpečném místě.

IT Prima di utilizzare i binocoli, leggere attentamente questo manuale per poter usare il binocolo nella maniera corretta. Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

AVvertimento
1. Non guardare direttamente al sole con gli occhiali binocolo. Non posizionare gli occhiali binocolo in un luogo esposto direttamente al sole o a temperature elevate.

ES Antes de utilizar sus binoculares, lea este manual cuidadosamente para garantizar su correcto uso. Tras leer este manual, guardelo en un lugar seguro.

Aviso
1. Nunca mire directamente al sol con los binoculares.
2. No coloque los binoculares en una ubicación sometida a la luz solar directa o a altas temperaturas.
3. Nombres de las principales piezas
1) Oculares
2) Control óptico
3) Dial de enfoque
4) Oculares
5) Oculares
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

DE Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, legen Sie sie bitte sicher auf.
Achtung
1. Niemals direkt in die Sonne mit den Binocularen schauen. Es kann Verbrennungen entstehen.
2. Den Binocularen nicht in einem Bereich platzieren, der direkt von der Sonne oder unter hohem Temperaturbelastung ausgesetzt ist.
3. Namen der Hauptteile
1) Auge
2) Optische Steuerung
3) Fokus-Drehknopf
4) Auge
5) Auge
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

CS Počkejte na instalaci binoklu, přečtěte si toto uživatelské průvodce, aby se ujistili správného používání. Po tomto uživatelském průvodci uložte ho do bezpečného místa.

Poznámka
1. Vždyckdy díky záření slunce nebo vysoké teploty nechte binokly vzdáleny od svého nosiče. Nechte je v bezpečném místě.

IT Prima di utilizzare i binocoli, leggere attentamente questo manuale per poter usare il binocolo nella maniera corretta. Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

AVvertimento
1. Non guardare direttamente al sole con gli occhiali binocolo. Non posizionare gli occhiali binocolo in un luogo esposto direttamente al sole o a temperature elevate.

ES Antes de utilizar sus binoculares, lea este manual cuidadosamente para garantizar su correcto uso. Tras leer este manual, guardelo en un lugar seguro.

Aviso
1. Nunca mire directamente al sol con los binoculares.
2. No coloque los binoculares en una ubicación sometida a la luz solar directa o a altas temperaturas.
3. Nombres de las principales piezas
1) Oculares
2) Control óptico
3) Dial de enfoque
4) Oculares
5) Oculares
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

DE Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, legen Sie sie bitte sicher auf.
Achtung
1. Niemals direkt in die Sonne mit den Binocularen schauen. Es kann Verbrennungen entstehen.
2. Den Binocularen nicht in einem Bereich platzieren, der direkt von der Sonne oder unter hohem Temperaturbelastung ausgesetzt ist.
3. Namen der Hauptteile
1) Auge
2) Optische Steuerung
3) Fokus-Drehknopf
4) Auge
5) Auge
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

CS Počkejte na instalaci binoklu, přečtěte si toto uživatelské průvodce, aby se ujistili správného používání. Po tomto uživatelském průvodci uložte ho do bezpečného místa.

Poznámka
1. Vždyckdy díky záření slunce nebo vysoké teploty nechte binokly vzdáleny od svého nosiče. Nechte je v bezpečném místě.

IT Prima di utilizzare i binocoli, leggere attentamente questo manuale per poter usare il binocolo nella maniera corretta. Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

AVvertimento
1. Non guardare direttamente al sole con gli occhiali binocolo. Non posizionare gli occhiali binocolo in un luogo esposto direttamente al sole o a temperature elevate.

ES Antes de utilizar sus binoculares, lea este manual cuidadosamente para garantizar su correcto uso. Tras leer este manual, guardelo en un lugar seguro.

Aviso
1. Nunca mire directamente al sol con los binoculares.
2. No coloque los binoculares en una ubicación sometida a la luz solar directa o a altas temperaturas.
3. Nombres de las principales piezas
1) Oculares
2) Control óptico
3) Dial de enfoque
4) Oculares
5) Oculares
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

DE Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, legen Sie sie bitte sicher auf.
Achtung
1. Niemals direkt in die Sonne mit den Binocularen schauen. Es kann Verbrennungen entstehen.
2. Den Binocularen nicht in einem Bereich platzieren, der direkt von der Sonne oder unter hohem Temperaturbelastung ausgesetzt ist.
3. Namen der Hauptteile
1) Auge
2) Optische Steuerung
3) Fokus-Drehknopf
4) Auge
5) Auge
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

CS Počkejte na instalaci binoklu, přečtěte si toto uživatelské průvodce, aby se ujistili správného používání. Po tomto uživatelském průvodci uložte ho do bezpečného místa.

Poznámka
1. Vždyckdy díky záření slunce nebo vysoké teploty nechte binokly vzdáleny od svého nosiče. Nechte je v bezpečném místě.

IT Prima di utilizzare i binocoli, leggere attentamente questo manuale per poter usare il binocolo nella maniera corretta. Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

AVvertimento
1. Non guardare direttamente al sole con gli occhiali binocolo. Non posizionare gli occhiali binocolo in un luogo esposto direttamente al sole o a temperature elevate.

ES Antes de utilizar sus binoculares, lea este manual cuidadosamente para garantizar su correcto uso. Tras leer este manual, guardelo en un lugar seguro.

Aviso
1. Nunca mire directamente al sol con los binoculares.
2. No coloque los binoculares en una ubicación sometida a la luz solar directa o a altas temperaturas.
3. Nombres de las principales piezas
1) Oculares
2) Control óptico
3) Dial de enfoque
4) Oculares
5) Oculares
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

DE Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, legen Sie sie bitte sicher auf.
Achtung
1. Niemals direkt in die Sonne mit den Binocularen schauen. Es kann Verbrennungen entstehen.
2. Den Binocularen nicht in einem Bereich platzieren, der direkt von der Sonne oder unter hohem Temperaturbelastung ausgesetzt ist.
3. Namen der Hauptteile
1) Auge
2) Optische Steuerung
3) Fokus-Drehknopf
4) Auge
5) Auge
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

CS Počkejte na instalaci binoklu, přečtěte si toto uživatelské průvodce, aby se ujistili správného používání. Po tomto uživatelském průvodci uložte ho do bezpečného místa.

Poznámka
1. Vždyckdy díky záření slunce nebo vysoké teploty nechte binokly vzdáleny od svého nosiče. Nechte je v bezpečném místě.

IT Prima di utilizzare i binocoli, leggere attentamente questo manuale per poter usare il binocolo nella maniera corretta. Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

AVvertimento
1. Non guardare direttamente al sole con gli occhiali binocolo. Non posizionare gli occhiali binocolo in un luogo esposto direttamente al sole o a temperature elevate.

ES Antes de utilizar sus binoculares, lea este manual cuidadosamente para garantizar su correcto uso. Tras leer este manual, guardelo en un lugar seguro.

Aviso
1. Nunca mire directamente al sol con los binoculares.
2. No coloque los binoculares en una ubicación sometida a la luz solar directa o a altas temperaturas.
3. Nombres de las principales piezas
1) Oculares
2) Control óptico
3) Dial de enfoque
4) Oculares
5) Oculares
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

DE Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, legen Sie sie bitte sicher auf.
Achtung
1. Niemals direkt in die Sonne mit den Binocularen schauen. Es kann Verbrennungen entstehen.
2. Den Binocularen nicht in einem Bereich platzieren, der direkt von der Sonne oder unter hohem Temperaturbelastung ausgesetzt ist.
3. Namen der Hauptteile
1) Auge
2) Optische Steuerung
3) Fokus-Drehknopf
4) Auge
5) Auge
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

CS Počkejte na instalaci binoklu, přečtěte si toto uživatelské průvodce, aby se ujistili správného používání. Po tomto uživatelském průvodci uložte ho do bezpečného místa.

Poznámka
1. Vždyckdy díky záření slunce nebo vysoké teploty nechte binokly vzdáleny od svého nosiče. Nechte je v bezpečném místě.

IT Prima di utilizzare i binocoli, leggere attentamente questo manuale per poter usare il binocolo nella maniera corretta. Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

AVvertimento
1. Non guardare direttamente al sole con gli occhiali binocolo. Non posizionare gli occhiali binocolo in un luogo esposto direttamente al sole o a temperature elevate.

ES Antes de utilizar sus binoculares, lea este manual cuidadosamente para garantizar su correcto uso. Tras leer este manual, guardelo en un lugar seguro.

Aviso
1. Nunca mire directamente al sol con los binoculares.
2. No coloque los binoculares en una ubicación sometida a la luz solar directa o a altas temperaturas.
3. Nombres de las principales piezas
1) Oculares
2) Control óptico
3) Dial de enfoque
4) Oculares
5) Oculares
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

DE Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, legen Sie sie bitte sicher auf.
Achtung
1. Niemals direkt in die Sonne mit den Binocularen schauen. Es kann Verbrennungen entstehen.
2. Den Binocularen nicht in einem Bereich platzieren, der direkt von der Sonne oder unter hohem Temperaturbelastung ausgesetzt ist.
3. Namen der Hauptteile
1) Auge
2) Optische Steuerung
3) Fokus-Drehknopf
4) Auge
5) Auge
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

CS Počkejte na instalaci binoklu, přečtěte si toto uživatelské průvodce, aby se ujistili správného používání. Po tomto uživatelském průvodci uložte ho do bezpečného místa.

Poznámka
1. Vždyckdy díky záření slunce nebo vysoké teploty nechte binokly vzdáleny od svého nosiče. Nechte je v bezpečném místě.

IT Prima di utilizzare i binocoli, leggere attentamente questo manuale per poter usare il binocolo nella maniera corretta. Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

AVvertimento
1. Non guardare direttamente al sole con gli occhiali binocolo. Non posizionare gli occhiali binocolo in un luogo esposto direttamente al sole o a temperature elevate.

ES Antes de utilizar sus binoculares, lea este manual cuidadosamente para garantizar su correcto uso. Tras leer este manual, guardelo en un lugar seguro.

Aviso
1. Nunca mire directamente al sol con los binoculares.
2. No coloque los binoculares en una ubicación sometida a la luz solar directa o a altas temperaturas.
3. Nombres de las principales piezas
1) Oculares
2) Control óptico
3) Dial de enfoque
4) Oculares
5) Oculares
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

DE Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, legen Sie sie bitte sicher auf.
Achtung
1. Niemals direkt in die Sonne mit den Binocularen schauen. Es kann Verbrennungen entstehen.
2. Den Binocularen nicht in einem Bereich platzieren, der direkt von der Sonne oder unter hohem Temperaturbelastung ausgesetzt ist.
3. Namen der Hauptteile
1) Auge
2) Optische Steuerung
3) Fokus-Drehknopf
4) Auge
5) Auge
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

CS Počkejte na instalaci binoklu, přečtěte si toto uživatelské průvodce, aby se ujistili správného používání. Po tomto uživatelském průvodci uložte ho do bezpečného místa.

Poznámka
1. Vždyckdy díky záření slunce nebo vysoké teploty nechte binokly vzdáleny od svého nosiče. Nechte je v bezpečném místě.

IT Prima di utilizzare i binocoli, leggere attentamente questo manuale per poter usare il binocolo nella maniera corretta. Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

AVvertimento
1. Non guardare direttamente al sole con gli occhiali binocolo. Non posizionare gli occhiali binocolo in un luogo esposto direttamente al sole o a temperature elevate.

ES Antes de utilizar sus binoculares, lea este manual cuidadosamente para garantizar su correcto uso. Tras leer este manual, guardelo en un lugar seguro.

Aviso
1. Nunca mire directamente al sol con los binoculares.
2. No coloque los binoculares en una ubicación sometida a la luz solar directa o a altas temperaturas.
3. Nombres de las principales piezas
1) Oculares
2) Control óptico
3) Dial de enfoque
4) Oculares
5) Oculares
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

DE Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, legen Sie sie bitte sicher auf.
Achtung
1. Niemals direkt in die Sonne mit den Binocularen schauen. Es kann Verbrennungen entstehen.
2. Den Binocularen nicht in einem Bereich platzieren, der direkt von der Sonne oder unter hohem Temperaturbelastung ausgesetzt ist.
3. Namen der Hauptteile
1) Auge
2) Optische Steuerung
3) Fokus-Drehknopf
4) Auge
5) Auge
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

CS Počkejte na instalaci binoklu, přečtěte si toto uživatelské průvodce, aby se ujistili správného používání. Po tomto uživatelském průvodci uložte ho do bezpečného místa.

Poznámka
1. Vždyckdy díky záření slunce nebo vysoké teploty nechte binokly vzdáleny od svého nosiče. Nechte je v bezpečném místě.

IT Prima di utilizzare i binocoli, leggere attentamente questo manuale per poter usare il binocolo nella maniera corretta. Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

AVvertimento
1. Non guardare direttamente al sole con gli occhiali binocolo. Non posizionare gli occhiali binocolo in un luogo esposto direttamente al sole o a temperature elevate.

ES Antes de utilizar sus binoculares, lea este manual cuidadosamente para garantizar su correcto uso. Tras leer este manual, guardelo en un lugar seguro.

Aviso
1. Nunca mire directamente al sol con los binoculares.
2. No coloque los binoculares en una ubicación sometida a la luz solar directa o a altas temperaturas.
3. Nombres de las principales piezas
1) Oculares
2) Control óptico
3) Dial de enfoque
4) Oculares
5) Oculares
6) Pari používání býti ohnivé září a rozmístění výrobku podél slunce nebo v místech s intenzivním světlem. Toto může způsobit poškození.

DE Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, legen Sie sie bitte sicher auf.<

